

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 99



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 64

23 ta' Marzu 2021

Werrej

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2021/C 99/01	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10099 — Arch/Kelso/Warburg/Watford) ⁽¹⁾	1
--------------	--	---

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

il-Kunsill

2021/C 99/02	Avviż għall-attenzjoni ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1999, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/481 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/1998, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/478 dwar miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem	2
2021/C 99/03	Avviż għall-attenzjoni tas-suġġetti tad- <i>data</i> li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 2020/1998 dwar miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem	3
2021/C 99/04	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/184/PESK, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/483, u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 401/2013, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/480 dwar miżuri restrittivi kontra l-Myanmar/Burma	5
2021/C 99/05	Avviż għall-attenzjoni tas-suġġetti tad- <i>data</i> li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/184/PESK u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 401/2013 dwar miżuri restrittivi kontra l-Myanmar/Burma	6
2021/C 99/06	Avviż għall-attenzjoni ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/184/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 401/2013 dwar miżuri restrittivi kontra l-Myanmar/Burma	7

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

Il-Kummissjoni Ewropea

2021/C 99/07	Rata tal-kambju tal-euro — It-22 ta' Marzu 2021	8
--------------	---	---

Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

2021/C 99/08	Sommarju tal-Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar il-Patt Ġdid dwar il-Migrazzjoni u l-Ażil (<i>It-test shiħ ta' din l-Opinjoni jista' jinstab bl-Ingliż, bil-Franċiż u bil-Ġermaniż fuq is-sit web tal-EDPS</i> www.edps.europa.eu)	9
2021/C 99/09	Sommarju tal-Opinjoni Preliminari tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar l-Ispazju Ewropew tad-Data dwar is-Saħħa (<i>It-test shiħ ta' din l-Opinjoni jista' jinstab bl-Ingliż, bil-Franċiż u bil-Ġermaniż fuq is-sit web tal-EDPS</i> www.edps.europa.eu)	13

V Avviżi

PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2021/C 99/10	Avviż minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.10185 — Pierer Industrie/Palfinger/FSS/Jetfly) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	17
2021/C 99/11	Avviż minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.10133 - Astorg/Nordic Capital/Novo/Bioclinica) ⁽¹⁾	19

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.10099 — Arch/Kelso/Warburg/Watford)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2021/C 99/01)

Fit 17 ta' Marzu 2021, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32021M10099. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

*(Informazzjoni)*INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

Avviż għall-attenzjoni ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1999, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/481 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/1998, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/478 dwar miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem

(2021/C 99/02)

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni li jidhru fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1999 ⁽¹⁾, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/481 ⁽²⁾, u fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/1998 ⁽³⁾ kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/478 ⁽⁴⁾, dwar miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddecieda li dawk il-persuni għandhom jiġu inklużi fil-lista ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni (PESK) 2020/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2020/1998. Ir-raġunijiet tal-indikazzjoni ta' dawk il-persuni jidhru fl-entrati rilevanti f'dawk l-Annessi.

Qed tingiebed l-attenzjoni tal-persuni kkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru(i) rilevanti kif indikat fuq is-siti web fl-Anness II għar-Regolament (UE) 2020/1998, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex il-fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 4 tar-Regolament).

Il-persuni kkonċernati jistgħu jipprezentaw talba lill-Kunsill qabel il-31 ta' Ottubru 2021, flimkien mad-dokumentazzjoni ta' sostenn, li d-deċiżjoni li tinkludihom fil-lista msemmija hawn fuq għandha tiġi kkunsidrata mill-gdid, fl-indirizz li ġej:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Segretarjat Ġenerali
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Posta elettronika: sanctions@consilium.europa.eu

Ser jittiehed kont ta' kwalunkwe osservazzjoni riċevuta għall-fini tar-rieżami perjodiku tal-Kunsill, f'konformità mal-Artikolu 10 tad-Deċiżjoni (PESK) 2020/1999, tal-lista ta' persuni u entitajiet deżinjati.

⁽¹⁾ ĠU L 410 I, 7.12.2020, p. 13.

⁽²⁾ ĠU L 99 I, 22.3.2021, p. 25.

⁽³⁾ ĠU L 410 I, 7.12.2020, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 99 I, 22.3.2021, p. 1.

Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-*data* li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 2020/1998 dwar miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem

(2021/C 99/03)

Qed tingibed l-attenzjoni tas-sugġetti tad-*data* għall-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Il-bażijiet legali għal din l-operazzjoni ta' pproċessar huma d-Deciżjoni (PESK) 2020/1999 ⁽²⁾, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK)/2021/481 ⁽³⁾, u r-Regolament (UE) 2020/1998 ⁽⁴⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/478 ⁽⁵⁾.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar huwa d-Dipartiment RELEX.1.C fid-Direttorat Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni - RELEX tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill (SGK), li jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Segretarjat Ġenerali
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Posta elettronika: sanctions@consilium.europa.eu

L-Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-*Data* tas-SGK jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-*Data*

data.protection@consilium.europa.eu

L-għan tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mad-Deciżjoni (PESK) 2020/1999, kif emendata bid-Deciżjoni (PESK) 2021/481, u r-Regolament (UE) 2020/1998 kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/478, dwar miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem.

Is-sugġetti tad-*data* huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar kif stabbilit fid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1999 u r-Regolament (UE) 2020/1998.

Id-*data* personali miġbura tinkludi d-*data* meħtieġa għall-identifikazzjoni korretta tal-persuna kkonċernata, id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet u kwalunkwe *data* oħra relatata ma' dan.

Id-*data* personali miġbura tista' titqassam skont kif ikun meħtieġ lis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u lill-Kummissjoni.

Mingħajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) 2018/1725, l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-*data* bħad-dritt għal aċċess, kif ukoll id-drittijiet għal rettifika jew għal oġġezzjoni ser jingħata f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725.

⁽¹⁾ ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ ĠU L 410 I, 7.12.2020, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 99 I, 22.3.2021, p.25

⁽⁴⁾ ĠU L 410 I, 7.12.2020, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 99 I, 22.3.2021, p.1

Id-*data* personali ser tinzamm għal 5 snin minn meta s-sugġett tad-*data* jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi jew il-validità tal-miżura tkun skadjet, jew sakemm ikunu fis-seħh il-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nbdev.

Minghajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju ġudizzjarju, amministrattiv jew mhux ġudizzjarju, is-sugġetti tad-*data* jistgħu jressqu lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/184/PESK, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/483, u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 401/2013, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/480 dwar miżuri restrittivi kontra l-Myanmar/Burma

(2021/C 99/04)

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni li jidhru fl-Anness I għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/184/PESK ⁽¹⁾, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/483 ⁽²⁾, u fl-Anness IV għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 401/2013 ⁽³⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/480 ⁽⁴⁾ dwar miżuri restrittivi kontra l-Myanmar/Burma.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, wara li rrieżamina l-lista ta' persuni deżinjati, ddecieda li l-persuni li jidhru fl-Annessi msemmija hawn fuq għandhom jibqgħu jiġu inklużi fil-lista ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni 2013/184/PESK u fir-Regolament (UE) Nru 401/2013 dwar miżuri restrittivi kontra l-Myanmar/Burma. Ir-raġunijiet għad-deżinjazzjoni tal-persuni kkonċernati jidhru fl-entrati rilevanti f'dawk l-Annessi.

Qed tingibed l-attenzjoni tal-persuni kkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif indikat fis-siti web fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 401/2013 dwar miżuri restrittivi rigward tal-Myanmar/Burma, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex jintużaw fondi ffrizati għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (irreferi għall-Artikolu 4b tar-Regolament).

Il-persuni kkonċernati jistgħu jipprezentaw talba lill-Kunsill, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' sostenn, biex id-deċiżjoni li tinkludihom fil-listi msemmija hawn fuq tiġi kkuksidrata mill-ġdid, fl-indirizz li ġej qabel l-1 ta' Novembru 2021:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Segretarjat Ġenerali
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Posta elettronika: sanctions@consilium.europa.eu

Ser jittiehed kont ta' kwalunkwe osservazzjoni rċevuta għall-fini tar-rieżami perjodiku tal-Kunsill, f'konformità mal-Artikolu 12 tad-Deċiżjoni 2013/184/PESK u l-Artikolu 4i(4) tar-Regolament (UE) Nru 401/2013.

L-attenzjoni tal-persuni kkonċernati qed tingibed ukoll għall-possibbiltà li tiġi ikkontestata d-Deċiżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 275, u r-raba' u s-sitt paragrafi tal-Artikolu 263, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 111, 23.4.2013, p. 75.

⁽²⁾ ĠU L 99 I, 22.3.2021, p. 40

⁽³⁾ ĠU L 121, 3.5.2013, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 99 I, 22.3.2021, p. 15

**Avviż għall-attenzjoni tas-suġġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-
Deciżjoni tal-Kunsill 2013/184/PESK u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 401/2013 dwar miżuri
restrittivi kontra l-Myanmar/Burma**

(2021/C 99/05)

Qed tingħebed l-attenzjoni tas-suġġetti tad-data għall-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Il-bażi legali għal din l-operazzjoni ta' pproċessar huma d-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/184/PESK ⁽²⁾, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/483 ⁽³⁾, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 401/2013 ⁽⁴⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/480 ⁽⁵⁾.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar huwa d-Dipartiment RELEX.1.C fid-Direttorat Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni - RELEX tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill (SGK), li jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Segretarjat Ġenerali
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Posta elettronika: sanctions@consilium.europa.eu

L-iskop tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mad-Deciżjoni 2013/184/PESK, kif emendata bid-Deciżjoni (PESK) 2021/483, u r-Regolament (UE) Nru 401/2013, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/480.

Is-suġġetti tad-data huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar kif stipulati fid-Deciżjoni 2013/184/PESK u r-Regolament (UE) Nru 401/2013.

Id-data personali miġbura tinkludi d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni korretta tal-persuna kkonċernata, id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet u kwalunkwe data oħra relatata ma' dan.

Id-data personali miġbura tista' titqassam skont kif ikun meħtieġ lis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u lill-Kummissjoni.

Mingħajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) 2018/1725, l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġetti tad-data bħad-dritt għal aċċess, kif ukoll id-drittijiet għal rettifika jew għal oġġezzjoni ser jitwieġeb f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725.

Id-data personali ser tinzamm għal hames snin minn meta s-suġġett tad-data jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi jew il-validità tal-miżura tkun skadjet, jew sakemm ikunu fis-seħh il-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nb dew.

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju ġudizzjarju, amministrattiv jew mhux ġudizzjarju, is-suġġetti tad-data jistgħu jressqu lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725.

⁽¹⁾ ĠUL 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ ĠUL 111, 23.4.2013, p. 75.

⁽³⁾ ĠUL 99 I, 22.3.2021, p. 40.

⁽⁴⁾ ĠUL 121, 3.5.2013, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠUL 99 I, 22.3.2021, p. 15.

Avviż għall-attenzjoni ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/184/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 401/2013 dwar miżuri restrittivi kontra l-Myanmar/Burma

(2021/C 99/06)

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tas-Sur Aung Aung, u s-Sur Khin Hlaing, persuni li jidhru fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/184/PESK ⁽¹⁾ u fl-Anness IV għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 401/2013 ⁽²⁾ dwar miżuri restrittivi kontra l-Myanmar/Burma.

Il-Kunsill bihsiebu jzomm il-miżuri restrittivi kontra l-persuni msemmija hawn fuq b'dikjarazzjoni ġdida tar-raġunijiet. Dawn il-persuni huma b'dan infurmati li jistgħu jipprezentaw talba lill-Kunsill biex jiksbu d-dikjarazzjoni tar-raġunijiet maħsuba għad-deżinjazzjoni tagħha, sat-30 ta' Marzu 2021, fl-indirizz li ġej:

Council of the European Union

General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Email: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ ĠUL 111, 23.4.2013, p. 75.

⁽²⁾ ĠUL 121, 3.5.2013, p. 1

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

It-22 ta' Marzu 2021

(2021/C 99/07)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,1926	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4903
JPY	Yen Ġappuniż	129,77	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,2614
DKK	Krona Daniża	7,4360	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6617
GBP	Lira Sterlina	0,86233	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5992
SEK	Krona Żvediza	10,1580	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 344,78
CHF	Frank Żvizzeru	1,1023	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	17,5657
ISK	Krona Izlandiża	151,20	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,7582
NOK	Krona Norveġiża	10,1393	HRK	Kuna Kroata	7,5740
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	17 176,42
CZK	Krona Ċeka	26,075	MYR	Ringgit Malajżjan	4,9064
HUF	Forint Ungeriz	366,90	PHP	Peso Filippin	57,843
PLN	Zloty Pollakk	4,6017	RUB	Rouble Russu	88,9011
RON	Leu Rumun	4,8862	THB	Baht Tajlandiż	36,816
TRY	Lira Turka	9,4097	BRL	Real Braziljan	6,5917
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5400	MXN	Peso Messikan	24,6337
			INR	Rupi Indjan	86,2895

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

IL-KONTROLLUR EWROPEW GĦALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

Sommarju tal-Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar il-Patt Ġdid dwar il-Migrazzjoni u l-Ażil

(It-test shih ta' din l-Opinjoni jista' jinstab bl-Ingliż, bil-Franċiż u bil-Ġermaniż fuq is-sit web tal-EDPS www.edps.europa.eu)

(2021/C 99/08)

Fit-23 ta' Settembru 2020, il-Kummissjoni Ewropea pprezentat il-Patt Ġdid dwar il-Migrazzjoni u l-Ażil li jiġbor fih hames proposti legiżlattivi: i) Proposta emendata għal Regolament Eurodac; ii) Proposta emendata għall-Proċedura tal-Ażil; iii) Proposta għal Regolament dwar il-Ġestjoni tal-Ażil u tal-Migrazzjoni; iv) Proposta għal Regolament dwar l-Iskrinjar; v) Proposta għal Regolament dwar Kriżi u Force Majeure. Dan jinkludi wkoll numru ta' inizjattivi mhux legiżlattivi.

L-EDPS jirrikonoxxi l-htieġa għal ġestjoni aktar effettiva tal-migrazzjoni u l-ażil. Fl-istess waqt, kif iddikjarat fl-Istrategija tal-EDPS 2020-2024, il-protezzjoni tad-*data* hija waħda mill-aħhar linji ta' difiża għall-individwi vulnerabbli, bħall-migranti u dawk li jfittxu l-ażil li javviċinaw il-fruntieri esterni tal-UE. Għaldaqstant, l-EDPS jikkunsidra li l-approċċ komprensiv propost irid ikun ibbażat fuq ir-rispett shih għad-drittijiet fundamentali tal-persuni li jfittxu l-protezzjoni internazzjonali u migranti oħra, inkluż id-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-*data* u l-privatezza.

B'mod ġenerali, l-EDPS jikkunsidra li għandha titwettaq valutazzjoni tal-impatt fil-fond fir-rigward tad-drittijiet fundamentali u l-protezzjoni tad-*data*. Huwa tal-fehma wkoll li l-proposti legiżlattivi għandhom jallokaw b'mod ċar ir-responsabbiltajiet rispettivi tal-atturi differenti involuti għall-ipproċessar tad-*data* personali. Barra minn hekk, meta jikkunsidra l-fatt li hafna mill-proposti fil-Patt Ġdid dwar il-Migrazzjoni u l-Ażil jibnu fuq il-proposti għar-riforma tas-Sistema Komuni Ewropea tal-Ażil mill-2016, l-EDPS jikkunsidra li r-rakkomandazzjonijiet fl-Opinjoni 07/2016 tiegħu dwar l-ewwel pakkett ta' riforma dwar is-Sistema Komuni Ewropea tal-Ażil, b'mod partikolari dawk dwar l-Eurodac, jibqgħu validi għal kollox.

B'mod aktar speċifiku, fir-rigward tal-Proposta emendata għal Regolament Eurodac, l-EDPS jirrakkomanda li l-awtoritajiet tal-Istati Membri u l-korpi tal-Unjoni jistgħu jibqgħu jaraw biss id-*data* li hija rilevanti għat-twettiq tal-kompiti speċifiċi tagħhom, anke jekk is-settijiet ta' *data* huma marbuta f'sekwenza. L-EDPS jirrakkomanda wkoll li l-proposta emendata tintroduċi b'mod esplicitu l-mudell uniku ta' superviżjoni koordinata f'konformità mal-Artikolu 62 tal-EUDPR. L-EDPS jirrakkomanda wkoll li qabel il-bidu tal-użu operattiv tas-sistema modifikata, il-qafas tas-sigurtà għall-ambjent tan-negozju u tekniku tal-Eurodac jiġi aġġornat kif xieraq u li l-proposta tikkjarifika liema *data* tinhażen fir-Repożitorju Komuni ta' informazzjoni dwar l-Identità u fis-Sistema Ċentrali tal-Eurodac, rispettivament.

Fir-rigward tal-Proposta għal Regolament dwar l-Iskrinjar, l-EDPS jenfasizza li l-eżattezza tal-informazzjoni pproċessata hija ta' importanza ewlenija u li jiġi żgurat fil-każijiet kollha d-dritt li tiġi rettifkata u/jew supplimentata d-*data* personali ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi. Barra minn hekk, l-EDPS jikkunsidra li l-proposta tibqa' ferm ġenerali fir-rigward tal-metodi li jistgħu jintużaw biex tingabar id-*data* pprovduta minn jew miksuba miċ-ċittadin ta' pajjiż terz għall-identifikazzjoni jew il-verifika tagħhom, b'mod speċjali meta tiġi kkunsidrata l-firxa wiesgħa ta' Prattiki użati fuq livell nazzjonali, bi gradi differenti ta' intrużjoni u effikaċja. L-EDPS jirrakkomanda wkoll li jiġu kkjarifikati l-iskop u l-modalitajiet relatati mal-ipproċessar tad-*data* personali għall-verifika jekk iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi jikkostitwixxux riskju għas-sigurtà.

L-Opinjoni tipprovi għal xi rakkomandazzjonijiet addizzjonali relatati mal-protezzjoni tad-*data* li għandhom jiġu kkunsidrati wkoll fil-proċess legiżlattiv.

1. INTRODUZZJONI U SFOND

1. Il-Kummissjoni Ewropea pprezentat il-Patt Ġdid dwar il-Migrazzjoni u l-Azil fit-23 ta' Settembru 2020. ⁽¹⁾ Dan huwa wiehed mill-inizjattivi politiċi ewlenin tal-Kummissjoni u gie previst fil-Programm ta' Hidma tagħha, ippubblikat fid-29 ta' Jannar 2020, taht il-hames prijorità - "Il-Promozzjoni tal-Istabiliment ta' Hajja Ewropew Tagħna". ⁽²⁾
2. Il-Patt Ġdid dwar il-Migrazzjoni u l-Azil jikkonsisti minn diversi proposti legiżlattivi kif ukoll strumenti mhux legiżlattivi. Dan jibni fuq il-proposti tal-Kummissjoni biex tirriforma s-Sistema Ewropea Komuni tal-Azil (SEKA) ippreżentata mill-Kummissjoni fl-2016 u l-2018, li dwarha l-Parlament u l-Kunsill diġà sabu qbil politiku tentattiv iżda għadhom ma kkonkludewx in-negozjati.
3. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni pprezentat żewġ proposti legiżlattivi emendati u tlieta godda:
 - il-Proposta emendata għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istabbiliment tal-"Eurodac" għat-tqabbil ta' *data* bijometrika biex jiġi applikat b'mod effettiv ir-Regolament dwar il-Gestjoni tal-Azil u tal-Migrazzjoni (minn hawn 'il quddiem "Proposta emendata għal Regolament Eurodac") ⁽³⁾
 - il-Proposta emendata għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi proċedura komuni għall-protezzjoni internazzjonali fl-Unjoni u li jhassar id-Direttiva 2013/32/UE (minn hawn 'il quddiem "Proposta emendata għal Proċedura tal-Azil") ⁽⁴⁾
 - il-Proposta dwar il-gestjoni tal-azil u tal-migrazzjoni u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill (KE) 2003/109 u r-Regolament propost (UE) XXX/XXX [il-Fond għall-Azil u l-Migrazzjoni] (minn hawn 'il quddiem il-"Proposta għal Regolament dwar il-Gestjoni tal-Azil u tal-Migrazzjoni") ⁽⁵⁾
 - il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jintroduci skrinjar ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi fil-fruntieri esterni u li jemenda r-Regolamenti (KE) 767/2008, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240 u (UE) 2019/817 (minn hawn 'il quddiem il-"Proposta għal Regolament dwar l-Iskrinjar") ⁽⁶⁾
 - il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jindirizza sitwazzjonijiet ta' krizi u force majeure fil-qasam tal-migrazzjoni u l-azil (minn hawn 'il quddiem il-"Proposta għal Regolament dwar Krizi u Force Majeure") ⁽⁷⁾

Barra minn hekk, il-Patt ġdid jinkludi l-inizjattivi mhux legiżlattivi li ġejjin:

 - rakkomandazzjoni ġdida dwar il-Blueprint dwar it-Thejija għall-Migrazzjoni u l-Gestjoni tal-Kriżijiet tal-Migrazzjoni ⁽⁸⁾;
 - rakkomandazzjoni ġdida dwar ir-Risistemazzjoni u l-Mezzi Komplementari ⁽⁹⁾;
 - rakkomandazzjoni ġdida dwar Operazzjonijiet ta' Tiftix u Salvatagġ minn Bastimenti Privati ⁽¹⁰⁾;
 - gwida ġdida dwar id-Direttiva tal-Facilitaturi ⁽¹¹⁾.

⁽¹⁾ COM(2020) 609 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?qid=1601287338054&uri=COM:2020:609:FIN>

⁽²⁾ COM(2020) 37 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A52020DC0037>

⁽³⁾ COM(2020) 614 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=COM:2020:614:FIN>

⁽⁴⁾ COM(2020) 611 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=COM:2020:611:FIN>

⁽⁵⁾ COM(2020) 610 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=COM:2020:610:FIN>

⁽⁶⁾ COM(2020) 612 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=COM:2020:612:FIN>

⁽⁷⁾ COM(2020) 613 final, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=COM:2020:613:FIN>

⁽⁸⁾ Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1366 tat-23 ta' Settembru 2020 dwar mekkanizmu tal-UE għat-thejija u għall-gestjoni tal-kriżijiet b'raba mal-migrazzjoni (Blueprint dwar it-Thejija għall-Migrazzjoni u l-Gestjoni tal-Kriżijiet tal-Migrazzjoni), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A32020H1366>

⁽⁹⁾ Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1364 tat-23 ta' Settembru 2020 dwar mezzi legali għall-protezzjoni fl-UE: il-promozzjoni tar-risistemazzjoni, l-ammissjoni umanitarja u mezzi komplementari oħra, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A32020H1364>

⁽¹⁰⁾ Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1365 tat-23 ta' Settembru 2020 dwar il-kooperazzjoni fost l-Istati Membri fir-rigward ta' operazzjonijiet imwettqa minn bastimenti li huma proprjetà ta' entitajiet privati jew imhaddma minnhom għall-fini ta' attivitajiet ta' tiftix u salvatagġ, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX:32020H1365>

⁽¹¹⁾ Gwida tal-Kummissjoni dwar id-implimentazzjoni tar-regoli tal-UE dwar id-definizzjoni u l-prevenzjoni tal-facilitazzjoni ta' dhul, tranzitu u residenza mhux awtorizzati, C(2020) 6470 final.

4. L-EDPS gie kkonsultat mill-Kummissjoni b'mod informali fis-27 ta' Lulju 2020 dwar il-Proposta emendata għal Regolament Eurodac u kkomunika l-kummenti informali tiegħu lill-Kummissjoni f'Awwissu. L-EDPS jilqa' l-fatt li l-fehmiet tiegħu gew imfittxija fi stadju bikri tal-proċedura u jhegġeg lill-Kummissjoni biex tkompli b'din il-prattika tajba.
5. L-EDPS sussegwentement gie kkonsultat formalment mill-Kummissjoni fil-5 ta' Ottubru 2020 dwar il-Proposta emendata għal Regolament Eurodac. Madankollu, il-konsultazzjoni ma tkoprix l-elementi l-oħra tal-pakkett dwar il-Migrazzjoni u l-Ażil, adottat fit-23 ta' Settembru 2020, li jista' jkollhom impatt ukoll fuq id-dritt għall-protezzjoni tad-*data* u b'hekk jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725 (minn hawn 'il quddiem il-"EUDPR").
6. Fl-istess hin, il-Proposta emendata għal Regolament Eurodac tirreferi għal numru ta' proposti legiżlattivi oħra, parti mill-Patt Ġdid dwar il-Migrazzjoni u l-Ażil, bħar-Regolament dwar il-Ġestjoni tal-Ażil u tal-Migrazzjoni, ir-Regolament dwar il-Proċedura tal-Ażil, ir-Regolament dwar l-Iskrinjar, eċċ. Għaldaqstant, filwaqt li l-attenzjoni primarja ta' din l-opinjoni hija l-Proposta emendata għal Regolament Eurodac, fiha wkoll ċerti kummenti u rakkomandazzjonijiet dwar il-proposti legiżlattivi l-oħra.

5. KONKLUŻIONIJET

L-EDPS jifhem il-hteġa għal ġestjoni aktar koerenti u effettiva tal-migrazzjoni u l-ażil. Fl-istess hin, kif diġà ddikjarat fl-Istrategija tal-EDPS tal-2020-2024, "il-protezzjoni tad-*data* hija wahda mill-aħħar linji ta' difiża għall-individwi vulnerabbli, bħall-migranti u dawk li jfittxu l-ażil li javviċinaw il-fruntieri esterni tal-UE." Għaldaqstant, l-approċċ komprensiv propost irid ikun ibbażat fuq ir-rispett shiħ għad-drittijiet fundamentali tal-persuni li jfittxu l-protezzjoni internazzjonali u migranti oħra, inkluż id-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-*data* u l-privatezza.

36. Għal dan il-ghan, l-EDPS, fir-rwol konsultattiv tiegħu, jipprovdi f'din l-Opinjoni xi rakkomandazzjonijiet speċifiċi fit-termini ta' protezzjoni tad-*data* u privatezza. Filwaqt li l-attenzjoni primarja ta' din l-Opinjoni hija l-Proposta emendata għal Regolament Eurodac, fiha wkoll numru ta' kummenti u rakkomandazzjonijiet dwar il-proposti legiżlattivi l-oħra. L-approċċ komprensiv previst mill-Patt Ġdid dwar il-Migrazzjoni u l-Ażil, flimkien mal-impatt potenzjali ta' tali qafas fuq id-drittijiet fundamentali, inkluż fuq il-privatezza u l-protezzjoni tad-*data*, jitolbu għal valutazzjoni tal-impatt fil-fond tad-drittijiet fundamentali u tal-protezzjoni tad-*data*.
37. Barra minn hekk, l-approċċ integrat tal-Patt Ġdid dwar il-Migrazzjoni u l-Ażil jassenja kompiti speċifiċi lil varjetà ta' atturi fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni, inklużi l-aġenziji tal-UE, bħall-Gwardja Ewropea tal-Fruntiera u tal-Kosta (Frontex) u l-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Ażil (EASO). Abbazi tal-esperjenza tiegħu fir-rigward tas-superviżjoni tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira tal-UE, l-EDPS jikkunsidra li l-proposti legiżlattivi għandhom jallokaw b'mod ċar ir-responsabbiltajiet rispettivi għall-ipproċessar tad-*data* personali, li hija essenzjali għall-attribuzzjoni tal-kontroll skont l-EUDPR u l-GDPR.

Fir-rigward tal-Proposta emendata għal Regolament Eurodac, l-EDPS jikkunsidra li r-rakkomandazzjonijiet magħmula fl-Opinjoni 07/2016 tiegħu dwar l-ewwel pakkett ta' riforma fir-rigward tas-Sistema Komuni Ewropea tal-Ażil ⁽¹²⁾, b'mod partikolari dawk dwar il-Eurodac, jibqgħu validi għal kollox. Barra minn hekk, fir-rigward tan-novitajiet introdotti mill-Proposta emendata għal Regolament Eurodac, l-EDPS jikkunsidra importanti li jiġi żgurat li l-awtoritajiet tal-Istati Membri u l-korpi tal-Unjoni jistgħu jibqgħu jaraw biss id-*data* li hija rilevanti għall-prestazzjoni tal-kompiti speċifiċi tagħhom, anke jekk is-settijiet tad-*data* huma marbuta f'sekwenza. Barra minn hekk, l-EDPS jirrakkomanda li jiġi introdott b'mod esplicitu l-mudell uniku ta' superviżjoni koordinata f'konformità mal-Artikolu 62 tal-EUDPR. L-EDPS jirrakkomanda wkoll li qabel il-bidu tal-użu operattiv tas-sistema modifikata, il-qafas tas-sigurtà għall-ambjent tan-negozju u tekniku tal-Eurodac jiġi aġġornat kif xieraq u li l-proposta tikkjarifika liema *data* tkun mażżuna fir-Repożitorju Komuni ta' informazzjoni dwar l-Identità (CIR) u s-Sistema Ċentrali tal-Eurodac, rispettivament.

⁽¹²⁾ Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*, Opinjoni 07/2016 L-Opinjoni dwar l-Ewwel pakkett ta' riforma dwar is-Sistema Komuni Ewropea tal-Ażil (ir-regolamenti tal-Eurodac, tal-EASO u ta' Dublin).

38. Fir-rigward tal-proposti l-oħra, u b'mod partikolari l-Proposta għal Regolament dwar l-Iskrinjar, l-EDPS jenfasizza li l-eżattezza tal-informazzjoni pproċessata hija essenzjali u li fil-każijiet kollha għandu jiġi żgurat id-dritt li tiġi rettifikata u/jew supplimentata d-*data* personali ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi. Barra minn hekk, l-EDPS jikkunsidra li l-proposta tibqa' ferm ġenerali meta tiġi għall-metodi li jistgħu jintużaw biex tingabar id-*data* miċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-identifikazzjoni tagħhom, b'mod speċjali meta tiġi kkunsidrata l-firxa wiesgħa ta' prattiki użati fuq livell nazzjonali, bi gradi differenti ta' intrużjoni u ta' effikaċja. L-EDPS jirrakkomanda wkoll li jiġu kkjarifikati l-iskop u l-modalitajiet relatati mal-ipproċessar tad-*data* personali għall-verifika jekk iċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi jikkostitwixxux riskju għas-sigurtà.
39. Fl-aħħar nett, l-EDPS jinnota li l-proposti leġislattivi l-godda jew ma għandhom l-ebda dispożizzjoni legali sostantiva dwar il-protezzjoni tad-*data* personali, jew it-testi proposti mhumiex konformi bis-shih mal-liġi rilevanti tal-Unjoni. Għaldaqstant, l-EDPS jirrakkomanda li l-proposti leġislattivi bhala minimu jirreferu b'mod esplicitu għall-qafas legali rilevanti tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-*data*, jiġifieri l-GDPR, il-EUDPR u, jekk rilevanti, id-Direttiva (UE) 2018/680.

Brussell, it-30 ta' Novembru 2020.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSK

Sommarju tal-Opinjoni Preliminari tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar l-Ispazju Ewropew tad-Data dwar is-Sahha

(It-test sħiħ ta' din l-Opinjoni jista' jinstab bl-Ingliż, bil-Franċiż u bil-Ġermaniż fuq is-sit web tal-EDPS www.edps.europa.eu)

(2021/C 99/09)

Test tas-sommarju eżekuttiv

Fid-19 ta' Frar 2020, il-Kummissjoni Ewropea pprezentat il-Komunikazzjoni tagħha dwar "Strategija Ewropea għad-*data*". Din il-komunikazzjoni tipprevedi l-holqien ta' spazju komuni fil-qasam tas-sahha, jiġifieri l-Ispazju Ewropew tad-Data dwar is-Sahha ("EHDS"), ipprezentat bħala għodda essenzjali għall-preservazzjoni, detezzjoni u kura ta' mard kif ukoll għat-tehid ta' deċizzjonijiet ibbażati fuq l-evidenza u sabiex jiġu mtejba l-effettività, l-aċċessibbiltà u s-sostenibbiltà tas-sistemi tal-kura tas-sahha.

Minhabba li l-EDPS jappoġġja b'mod qawwi l-għanijiet tal-promozzjoni tal-iskambju tad-*data* tas-sahha u l-inċentivazzjoni ta' riċerka medika, huwa jenfasizza l-bżonn li jiġu ddefiniti salvagwardji tal-protezzjoni tad-*data* fil-bidu tal-holqien tal-EHDS. Għalhekk, permezz ta' din l-opinjoni preliminari l-EDPS jenfasizza l-elementi essenzjali li għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni fl-iżvilupp tal-EHDS, mill-perspettiva tal-protezzjoni tad-*data*.

L-EDPS jitlob li tiġi stabbilita bażi legali maħsuba għall-operazzjonijiet tal-ipproċessar taht l-EHDS f'konformità mal-Artikolu 6(1) tal-GDPR u jfakkar ukoll li dan l-ipproċessar għandu jikkonforma mal-Artikolu 9 tal-GDPR għall-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' *data*.

Aktar minn hekk, l-EDPS jenfasizza li minhabba s-sensittività tad-*data* li għandha tiġi pproċessata fi hdan l-EHDS, il-konfini ta' dak li jikkostitwixxi pproċessar legali u pproċessar ulterjuri kompatibbli tad-*data* għandhom ikunu ċari daqs il-kristall għall-partijiet ikkonċernati kollha. Għaldaqstant, it-trasparenza u d-disponibbiltà pubblika tal-informazzjoni relatata mal-ipproċessar fuq l-EHDS sejrini ikunu essenzjali sabiex itejbu l-fiducja pubblika fl-EHDS.

L-EDPS jitlob ukoll lill-Kummissjoni sabiex tiċċara r-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-partijiet involuti u sabiex tidentifika b'mod ċar il-kategoriji preċiżi ta' *data* li għandha tiġi magħmula disponibbli lill-EHDS. Iktar minn hekk, huwa jitlob lill-Istati Membri sabiex jistabbilixxu mekkaniżmi għall-valutazzjoni tal-validità u l-kwalità tas-sorsi tad-*data*.

L-EDPS jenfasizza l-importanza li l-EHDS jiġi vestit b'infrastruttura tas-sigurtà komprensiva, inkluż kemm miżuri organizzazzjonali kif ukoll dawk ta' sigurtà tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku għall-protezzjoni tad-*data* mdaħħla fl-EHDS. F'dan il-kuntest, huwa jfakkar li l-Valutazzjonijiet tal-Impatt fuq il-Protezzjoni tad-Data jistgħu jkunu għodda utli ħafna fid-determinazzjoni tar-riskji tal-operazzjonijiet tal-ipproċessar u l-miżuri ta' mitigazzjoni li għandhom jiġu adottati.

L-EDPS jirrakkomanda li tingħata attenzjoni speċjali għall-użu etiku tad-*data* fi hdan il-qafas tal-EHDS, u f'dan ir-rigward jissuġġerixxi t-tehid inkunsiderazzjoni tal-kumitati tal-etika eżistenti u r-rwol tagħhom fil-kuntest tal-leġiżlazzjoni nazzjonali.

L-EDPS huwa konvint li s-suċċess tal-EHDS ser jiddependi fuq l-istabbiliment ta' mekkaniżmu b'saħħtu tal-governanza tad-*data* li jipprovi assicurazzjonijiet suffiċjenti għal ġestjoni legali, responsabbli u etika bbażata fuq il-valuri tal-UE, inkluż ir-rispett għad-drittijiet fundamentali. Il-mekkaniżmu tal-governanza għandu jirregola, tal-inqas, l-entitajiet li sejrini ikunu permessi jagħmlu d-*data* disponibbli għall-EHDS, l-utenti tal-EHDS, il-punti ta' kuntatt nazzjonali/ awtoritajiet tal-permess tal-Istati Membri, u r-rwol tal-awtoritajiet għall-protezzjoni tad-*data* f'dan il-kuntest.

L-EDPS huwa interessat finizjattivi ta' politika għall-kisba ta' 'sovranià diġitali' u għandu preferenza għall-ipproċessar tad-*data* minn entitajiet li jikkondividu valuri Ewropej, inkluż il-privatezza u l-protezzjoni tad-*data*. Iktar minn hekk, l-EDPS jitlob lill-Kummissjoni tassigura li l-partijiet ikkonċernati kollha li jiehdu sehem fl-EHDS, u b'mod partikolari, il-kontrolluri, ma jittrasferixxux *data* personali sakemm is-suġġetti tad-*data* li d-*data* personali tagħhom tiġi ttrasferita lil pajjiż terz ma jingħatawx livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti għal dak iggarantit fl-Unjoni Ewropea.

L-EDPS jitlob lill-Istati Membri sabiex jiggarantixxu l-implimentazzjoni effettiva tad-dritt għall-portabbiltà tad-*data* speċifikament fl-EHDS, flimkien mal-iżvilupp tar-rekwiżiti tekniċi neċessarji. F'dan ir-rigward, huwa jikkunsidra li tista' tkun meħtieġa analiżi tal-lakuni dwar il-htieġa li jiġu integrati s-salvagwardji tal-GDPR ma' salvagwardji regolatorji oħra, previsti eż. mid-dritt tal-kompetizzjoni jew linji gwida eċi.

I. Introduzzjoni u kamp ta' applikazzjoni tal-Opinjoni

1. Fid-19 ta' Frar 2020, il-Kummissjoni Ewropea ("Kummissjoni") pprezentat il-Komunikazzjoni tagħha dwar "Strategija Ewropea għad-data" ⁽¹⁾. Din kienet parti minn pakkett ta' dokumenti, li jinkludu Komunikazzjoni dwar it-Tfassil tal-futur diġitali tal-Ewropa ⁽²⁾ u White Paper dwar l-Intelliġenza Artifiċjali - Approċċ Ewropew għall-eċċellenza u l-fiduċja ⁽³⁾.
2. Waħda mill-inizjattivi prinċipali tal-istrategija Ewropea għad-data ("Strategija għad-Data") hija l-holqien ta' Spazji tad-data Ewropej komuni f'setturi strateġiċi u f'dominji ta' interess pubbliku, li għandhom isahhu l-possibbiltajiet għall-awtoritajiet pubbliċi u n-negozji sabiex jaċċessaw data ta' kwalità għolja, jintensifikaw it-tkabbir u johlqu valur. Iktar generalment, l-inizjattivi varji tal-Istrategija għad-Data jmorru id f'id mal-ambizzjoni tal-Kummissjoni li "[...] l-UE tibqa' fuq quddiem nett fl-ekonomija aġli mil-lat ta' data, filwaqt li tirrispetta u tippromwovi l-valuri fundamentali li huma l-pedament tas-soċjetajiet Ewropej" ⁽⁴⁾.
3. L-EDPS hareġ l-Opinjoni 3/2020 dwar l-istrategija Ewropea għad-data ("Opinjoni 3/2020") tiegħu f'Ġunju 2020 ⁽⁵⁾, wara konsultazzjoni informali fuq verżjoni abbozzata mill-Kummissjoni f'Jannar 2019. L-Opinjoni 3/2020 tippreżenta l-fehmiet tal-EDPS dwar l-Istrategija għad-Data, u tindirizza partikolarment ċerti kuncetti rilevanti minn perspettiva tal-protezzjoni tad-data, inkluż il-kuncett ta' "ben pubbliku", Data Miftuħa, l-użu tad-data għal riċerka xjentifika, intermedjarji tad-data, altruwiżmu fir-rigward tad-data u kondivizjoni internazzjonali tad-data.
4. L-EDPS jinnota li l-eSahha hija qasam prinċipali tal-interess pubbliku fejn l-Istrategija għad-Data tal-Kummissjoni tipprevedi l-holqien ta' spazju komuni, jiġifieri l-Ispazju Ewropew tad-Data dwar is-Sahha ("EHDS"). Skont l-Istrategija għad-Data, l-EHDS ser ikun essenzjali għall-prevenzjoni, detezzjoni u kura tal-mard, kif ukoll għal deċiżjonijiet ibbażati fuq l-evidenza sabiex jiġu mtejba l-effettività, l-aċċessibbiltà u s-sostenibbiltà tas-sistemi tas-sahha. ⁽⁶⁾
5. Fil-laqgħa reċenti tiegħu ta' Ottubru 2020, anki l-Kunsill Ewropew laqa' "(...) l-istrategija Ewropea għad-data, li tappoġġa l-ambizzjonijiet diġitali globali tal-UE li tibni ekonomija tad-data kompetittiva Ewropea reali, filwaqt li tiżgura l-valuri Ewropej u livell għoli ta' sigurtà tad-data, protezzjoni tad-data, u privatezza. Huwa jenfasizza l-htieġa li d-data ta' kwalità għolja ssir disponibbli aktar faċilment u li jiġu promossi u permessi l-kondivizjoni u l-ġbir flimkien aħjar tad-data, kif ukoll l-interoperabbiltà. Il-Kunsill Ewropew jilqa' l-holqien ta' spazji komuni Ewropej tad-data f'setturi strateġiċi, u b'mod partikolari jistieden lill-Kummissjoni biex tagħti prijorità lill-ispazju tad-data dwar is-sahha, li għandu jiġi stabbilit sa tmiem l-2021" ⁽⁷⁾.
6. Minhabba illi l-EDPS jappoġġja b'mod qawwi l-għanijiet tal-promozzjoni tal-iskambju tad-data dwar is-sahha u l-inċentivazzjoni tar-riċerka fuq strategiji preventivi godda, kuri, mediċini, apparat mediku, huwa jenfasizza wkoll il-bżonn li jiġu ddefiniti salvagwardji tal-protezzjoni tad-data fil-bidu. Fil-kuntest tal-pandemija tal-Covid19, l-Unjoni Ewropea rat iktar minn qatt qabel il-bżonn għall-applikazzjoni shiha tal-prinċipji tal-ipproċessar tad-data tal-GDPR. Skont il-Konkluzjonijiet reċenti tal-Kunsill Ewropew, l-EDPS ifakkar fid-drittijiet fundamentali għall-protezzjoni u l-privatezza tad-data, u jsejjaħ sabiex il-prinċipji tal-protezzjoni tad-data jiġu integrati fis-soluzzjonijiet futuri tal-eSahha li dalwaqt ikunu fil-qalba tas-sistemi Ewropej kollha tal-eSahha. F'dan il-kuntest, nenfasizzaw li s-salvagwardji tal-protezzjoni tad-data għandhom ikunu inklużi fil-qalba tal-EHDS li ġej, bl-għan li jiggarrantixxu r-rispett tad-drittijiet fundamentali tal-individwi, inkluż id-dritt għall-privatezza u għall-protezzjoni tad-data personali skont l-Artikoli 7 u 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ("il-Karta").
7. L-għan ta' din l-opinjoni preliminari huwa li tikkontribwixxi għall-hidma tal-Kummissjoni fuq l-EHDS futur, b'mod partikolari permezz tal-identifikazzjoni tal-elementi essenzjali li għandhom jiġu kkunsidrati fl-iżvilupp tal-EHDS mill-perspettiva tal-protezzjoni tad-data. Din l-opinjoni preliminari għandha tinqara flimkien mal-Opinjoni l-oħra rilevanti tal-EDPS, inklużi l-Opinjoni dwar l-Istrategija Ewropea għad-Data ⁽⁸⁾, l-Opinjoni preliminari dwar ir-riċerka xjentifika ⁽⁹⁾, l-Opinjoni dwar id-Data Miftuħa ⁽¹⁰⁾, l-Opinjoni dwar il-White Paper tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-Intelliġenza Artifiċjali ⁽¹¹⁾ u l-Opinjoni tal-EDPS dwar il-proposta għal riformulazzjoni tad-Direttiva dwar l-użu mill-ġdid ta' Informazzjoni tas-Settur Pubbliku (PSI) ⁽¹²⁾. Tajjeb li jiġi enfazzzjat li din l-opinjoni preliminari hija mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe opinjoni futura tal-EDPS li tista' tinhareġ skont l-Artikolu 42 tar-Regolament (UE) 2018/1725 dwar il-proposti legiżlattivi relatati u futuri li ġejjin tal-Kummissjoni.

IV. Konkluzjonijiet u rakkomandazzjonijiet

Fid-dawl ta' dan imsemmi hawn fuq, l-EDPS jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet li ġejjin:

46. Jappoġġja l-inizjattiva għall-holqien ta' Spazju Ewropew tad-Data dwar is-Saħha u jirrikonoxxi r-rwol prinċipali tiegħu fit-titjib tal-aċċess għal u l-kwalità tal-kura tas-saħha, billi jgħin lill-awtoritajiet kompetenti fit-teħid ta' deċiżjonijiet ta' politika bbażati fuq l-evidenza u billi jappoġġja r-riċerka xjentifika. Madankollu, l-EDPS jitlob li ssir l-adozzjoni tas-salvagwardji neċessarji tal-protezzjoni tad-data b'mod parallel mal-hidmiet favur il-holqien tal-EHDS.
47. Ifakkar li l-operazzjonijiet kollha tal-ipproċessar li jirriżultaw mill-istabbiliment tal-EHDS se jrinjoraw bażi legali robusta skont id-dritt tal-protezzjoni tad-data tal-UE, partikolarment l-Artikolu 6(1) tal-GDPR u l-Artikolu 9 tal-GDPR għall-ipproċessar ta' kategoriji speċjali tad-data.
48. Jikkunsidra li l-inizjattiva legiżlattiva futura dwar l-EHDS għandha timmira wkoll li tikkontribwixxi għal mitigazzjoni tal-frammentazzjoni kurrenti ta' regoli applikabbli għall-ipproċessar tad-data dwar is-saħha u għar-riċerka xjentifika, u għalhekk timmira wkoll sabiex tiggarrantixxi użu legali u etiku u l-użu mill-ġdid tad-data fi hdan l-EHDS.
49. Jippromwovi ċarezza addizzjonali dwar il-konfini ta' dak li jikkostitwixxi pproċessar legali u pproċessar ulterjuri tad-data kompatibbli għall-partijiet ikkonċernati kollha involuti fil-proċess tal-EHDS, filwaqt li jsaħħa ukoll it-trasparenza tad-data pproċessata billi l-kundizzjonijiet għall-użu mill-ġdid ikunu magħmula disponibbli pubblikament.
50. Jikkunsidra bħala essenzjali l-istabbiliment ta' regoli ċari għall-Istati Membri għall-identifikazzjoni ta' kontrolluri fil-kuntest tal-EHDS, li quddiemhom l-individwi jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom tal-protezzjoni tad-data, skont il-legiżlazzjoni kurrenti (il-GDPR u r-Regolament 2018/1725).
51. Jitlob li l-atturi prinċipali involuti u l-kategoriji ta' data pproċessata fi hdan l-EHDS ikunu identifikati b'mod ċar u jikkunsidra bħala fundamentali li l-Awtoritajiet Ewropej għall-Protezzjoni tad-Data ("DPAs") ikunu involuti b'mod ċar fis-sorveljanza u l-osservanza tal-protezzjoni tad-data.
52. Isejjaħ għall-adozzjoni ta' infrastruttura tas-sigurtà komprensiva, inkluż kemm miżuri organizzazzjonali kif ukoll dawk ta' sigurtà tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku għall-protezzjoni tad-data sensitiva mdaħħla fl-EHDS.
53. Ifakkar ir-rwol essenzjali tal-Valutazzjoni tal-Impatt fuq il-Protezzjoni tad-Data ("DPIAs"), u jirrakkomanda, fejn possibbli, li r-riżultati ta' dawn il-valutazzjonijiet ikunu magħmula pubbliċi, bħala miżura li ttejjeb il-fiduċja u t-trasparenza.
54. Jitlob li jiġi stabbilit mekkanizmu b'saħħtu ta' governanza tad-data li jipprovi assigurazzjonijiet suffiċjenti ta' ġestjoni legali, responsabbli u etika tad-data pproċessata fi hdan l-EHDS.
55. Għandu preferenza għall-ipproċessar tad-data minn entitajiet li jaqsmu valuri Ewropej, inkluż il-privatezza u l-protezzjoni tad-data.
56. Jappoġġja b'mod qawwi l-kisba tas-sovranià tad-data fejn id-data ġġenerata fl-Ewropa tiġi kkonvertita f'valur għal kumpaniji u individwi Ewropej, u tiġi pproċessata skont ir-regoli u r-regolamenti tal-UE.
57. Jitlob lill-Kummissjoni sabiex tassigura li l-partijiet ikkonċernati li jiehdu sehem fl-EHDS, u b'mod partikolari, il-kontrolluri, ma jitransferixxux data personali sakemm is-suġġetti tad-data li d-data personali tagħhom tiġi ttrasferita lil pajjiż terz ma jingħatawx livell ta' protezzjoni essenzjalment ekwivalenti għal dak iggarantit fl-Unjoni Ewropea.
58. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex tassigura fil-proposta legiżlattiva tagħha li l-Istati Membri jiggarrantixxu l-applikazzjoni tad-dritt għall-portabbiltà tad-data flimkien mal-iżvilupp tar-rekwiziti tekniċi neċessarji fl-EHDS li jippermettu l-eżerċizzju effettiv ta' dan id-dritt mis-suġġetti tad-data.
59. Jirrakkomanda t-tweqqif ta' analiżi tal-lakuni dwar il-htieġa li jiġu integrati s-salvagwardji tal-GDPR ma' salvagwardji regolatorji oħra, previsti eż. mid-dritt tal-kompetizzjoni jew linji gwida etici.

Brussell, is-17 ta' Novembru 2020.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

-
- (¹) COM 2020 66 final <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020DC0066&from=MT>
- (²) COM(2020) 67 final, https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/europe-fit-digital-age/shaping-europe-digital-future_mt
- (³) COM(2020) 65 final, https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/europe-fit-digital-age/excellence-trust-artificial-intelligence_mt
- (⁴) COM (2020) 66 final <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020DC0066&from=MT>, p.2.
- (⁵) L-Opinjoni tal-EDPS 3/2020 dwar l-Istrateġija Ewropea għad-Data https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/20-06-16_opinion_data_strategy_en.pdf
- (⁶) COMM 2020 66 final https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/communication-european-strategy-data-19feb2020_en.pdf, p. 22.
- (⁷) Ara <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-13-2020-INIT/mt/pdf>
- (⁸) L-Opinjoni tal-EDPS 3/2020 dwar l-Istrateġija Ewropea għad-Data https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/20-06-16_opinion_data_strategy_en.pdf
- (⁹) L-Opinjoni Preliminari tal-EDPS dwar il-protezzjoni tad-*data* u r-riċerka xjentifika https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/20-01-06_opinion_research_en.pdf
- (¹⁰) L-Opinjoni tal-EDPS dwar il-*Pakkett tad-Data Miftuħa* tal-Kummissjoni Ewropea inkluż Proposta għal Direttiva li temenda d-Direttiva 2003/98/KE dwar l-użu mill-ġdid ta' informazzjoni tas-settur pubbliku (PSI), Komunikazzjoni dwar *Data Miftuħa* u d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2011/833/UE dwar l-użu mill-ġdid tad-dokumenti tal-Kummissjoni, https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/12-04-18_open_data_en.pdf
- (¹¹) L-Opinjoni tal-EDPS 4/2020 dwar il-White Paper tal-Kummissjoni Ewropea dwar l-Intelliġenza Artifiċjali – Approċċ Ewropew għall-eċċellenza u l-fiduċja https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/20-06-19_opinion_ai_white_paper_en.pdf
- (¹²) L-Opinjoni tal-EDPS 5/2018 dwar il-proposta għal riformulazzjoni tad-Direttiva dwar l-użu mill-ġdid ta' Informazzjoni tas-Settur Pubbliku (PSI) https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/18-07-11_psi_directive_opinion_en.pdf
-

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI**IL-KUMMISSJONI EWROPEA****Avviż minn qabel ta' koncentrazzjoni****(Il-Każ M.10185 — Pierer Industrie/Palfinger/FSS/JeTfly)****Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2021/C 99/10)

1. Fil-15 ta' Marzu 2021, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- Pierer Industrie AG ("PIAG", l-Awstrija),
- Palfinger AG ("Palfinger", l-Awstrija),
- FSS Vermögensverwaltung GmbH ("FSS", l-Awstrija),
- JeTfly Airline GmbH ("JeTfly", l-Awstrija).

PIAG, Palfinger u FSS jakkwistaw fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) u 3(4) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll bi sħab JeTfly.

Il-koncentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- PIAG: grupp industrijali globali attiv fil-produzzjoni u d-distribuzzjoni ta' muturi, roti elettrici u komponenti għal vetturi motorizzati b'żewġ roti; l-iżvilupp, il-produzzjoni, il-manutenzjoni u d-distribuzzjoni ta' sistemi mekkaniċi ta' teknoloġija avvanzata għal komponenti dinamiċi għat-tlielaq, karozzi lussużi u aeronawtika; u l-produzzjoni ta' brejkijiet, pompi u komponenti tal-magni effiċjenti fis-CO₂;
- Palfinger: manifatturi globali ta' tagħmir idrawliku għall-irfiġh u t-tagħbija użat fuq vetturi kummerċjali, bastimenti u tagħmir stazzjonarju;
- FSS: kumpanija globali tal-ġestjoni tal-assi attiva fil-produzzjoni ta' għodod u parts tekniċi; ir-riċerka u l-iżvilupp ta' sistemi awdjo, ta' navigazzjoni u telematiċi għall-industrija tal-karozzi; ir-riċerka, l-iżvilupp u l-operat tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni; u fil-qasam tas-Sinjallazzjoni Diġitali;
- JeTfly: operatur globali ta' linja tal-ajru li tipprovdi servizzi charter fuq bażi kummerċjali lil klijenti charter.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taq' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

(1) ĠU L 24 tad-29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ^(?) jinhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fin-Notifika.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

Sache M.10185 — Pierer Industrie/Palfinger/FSS/Jetfly

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta, fejn għandhom jintużaw id-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz postali:

Europäische Kommission
Generaldirektion Wettbewerb
Registratur Fusionskontrolle
1049 Bruxelles / Brussel
BELGIQUE / BELGIË

(?) ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Il-Każ M.10133 - Astorg/Nordic Capital/Novo/Bioclinica)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2021/C 99/11)

1. Fis-16 ta' Marzu 2021, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- Astorg Asset Management S.à r.l. ("Astorg", il-Lussemburgu)
- Nordic Capital IX Limited ("Nordic Capital", Jersey)
- Novo Holdings A/S ("Novo", id-Danimarka)
- Bioclinica Holding I LP ("Bioclinica", l-Istati Uniti tal-Amerka)

Astorg, Nordic Capital u Novo jakkwistaw, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll bi shab ta' Bioclinica kollha kemm hi permezz ta' eResearch Technology, Inc. ("ERT", l-Istati Uniti tal-Amerka).

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- Astorg: ditta ta' ekwità privata globali,
- Nordic Capital: ditta ta' ekwità privata ffokata fuq il-kura tas-saħħa, it-teknoloġija u l-pagamenti, is-servizzi finanzjarji, u s-servizzi kummerċjali u industrijali,
- Novo: kumpanija azzjonista responsabbli għall-ġestjoni tal-assi tal-Fondazzjoni Novo Nordisk permezz ta' investimenti fix-xjenzi tal-hajja u oqsma relatati u permezz ta' investimenti minoritarji ta' natura finanzjarja u ta' kapital ta' riskju,
- Astorg, Nordic Capital u Novo jikkontrollaw bi shab lil ERT, li tipprovi soluzzjonijiet ta' riċerka klinika mhaddma bis-software,
- Bioclinica: tipprovi soluzzjonijiet ta' riċerka klinika permezz tas-software, inklużi servizzi ta' teħid ta' immaġni medika u servizzi ta' sikurezza kardijaka, aġġudikazzjoni klinika, randomizzazzjoni u ġestjoni tal-provista tal-provi u soluzzjonijiet ta' ottimizazzjoni, għbir elettroniku u ta' data minn sorsi, softwaer għall-ġestjoni tal-provi klinici, u soluzzjonijiet ta' sikurezza tal-medicini.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.10133 - Astorg/Nordic Capital/Novo/Bioclinica

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz postali:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles / Brussel
BELGIQUE / BELGIË

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)